



ТЕЛЕФОНЫ

(044) 338-0-130
(050) 332-0-130
(063) 577-0-130
(067) 353-0-130

130
COM.UA

Интернет-магазин
автотоваров



SKYPE
km-130

АВТОМАГНИТОЛЫ — Магнитолы • Медиа-ресиверы и станции • Штатные магнитолы • CD/DVD чейнджеры • FM-модуляторы/USB адаптеры • Flash память • Переходные рамки и разъемы • Антенны • Аксессуары | **АВТОЗВУК** — Акустика • Усилители • Сабвуферы • Процессоры • Кроссоверы • Наушники • Аксессуары | **БОРТОВЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ** — Универсальные компьютеры • Модельные компьютеры • Аксессуары | **GPS НАВИГАТОРЫ** — Портативные GPS • Встраиваемые GPS • GPS модули • GPS трекеры • Антенны для GPS навигаторов • Аксессуары | **ВИДЕОУСТРОЙСТВА** — Видеорегистраторы • Телевизоры и мониторы • Автомобильные ТВ тюнеры • Камеры • Видеомодули • Транскодеры • Автомобильные ТВ антенны • Аксессуары | **ОХРАННЫЕ СИСТЕМЫ** — Автосигнализации • Мотосигнализации • Механические блокираторы • Имобилайзеры • Датчики • Аксессуары | **ОПТИКА И СВЕТ** — Ксенон • Биксенон • Лампы • Светодиоды • Стробоскопы • Оптика и фары • Омыватели фар • Датчики света, дождя • Аксессуары | **ПАРКТРОНИКИ И ЗЕРКАЛА** — Задние парктроники • Передние парктроники • Комбинированные парктроники • Зеркала заднего вида • Аксессуары | **ПОДОГРЕВ И ОХЛАЖДЕНИЕ** — Подогревы сидений • Подогревы зеркал • Подогревы дворников • Подогревы двигателей • Автохолодильники • Автокондиционеры • Аксессуары | **ТЮНИНГ** — Виброизоляция • Шумоизоляция • Тонировочная пленка • Аксессуары | **АВТОАКСЕССУАРЫ** — Радар-детекторы • Громкая связь Bluetooth • Стеклоподъемники • Компрессоры • Звуковые сигналы, СГУ • Измерительные приборы • Автопылесосы • Автокресла • Разное | **МОНТАЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ** — Установочные комплекты • Обивочные материалы • Декоративные решетки • Фазоинверторы • Кабель и провод • Инструменты • Разное | **ПИТАНИЕ** — Аккумуляторы • Преобразователи • Пуско-зарядные устройства • Конденсаторы • Аксессуары | **МОРСКАЯ ЭЛЕКТРОНИКА И ЗВУК** — Морские магнитолы • Морская акустика • Морские сабвуферы • Морские усилители • Аксессуары | **АВТОХИМИЯ И КОСМЕТИКА** — Присадки • Жидкости омывателя • Средства по уходу • Полироли • Ароматизаторы • Клеи и герметики | **ЖИДКОСТИ И МАСЛА** — Моторные масла • Трансмиссионные масла • Тормозные жидкости • Антифризы • Технические смазки



В магазине «130» вы найдете и сможете купить в Киеве с доставкой по городу и Украине практически все для вашего автомобиля. Наши опытные консультанты предоставят вам исчерпывающую информацию и помогут подобрать именно то, что вы ищете. Ждем вас по адресу

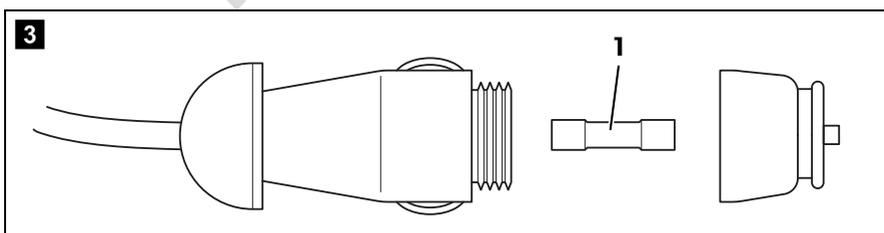
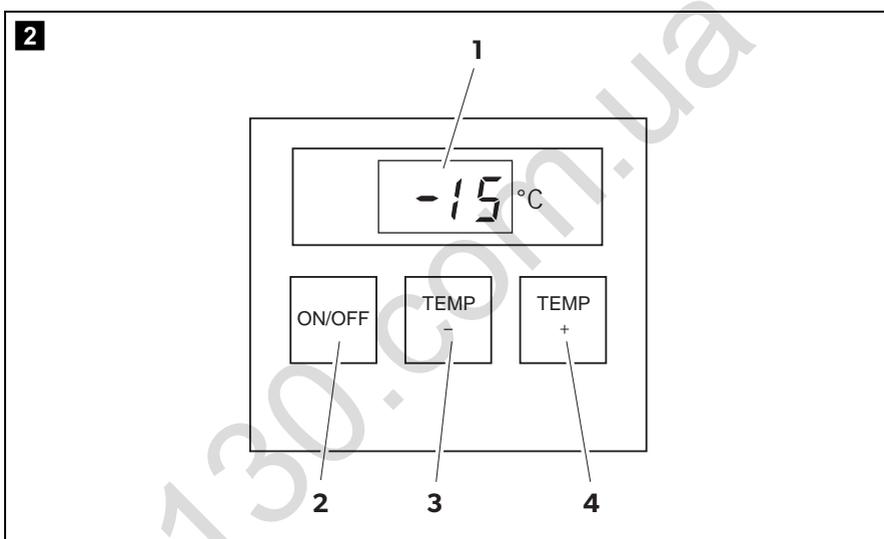
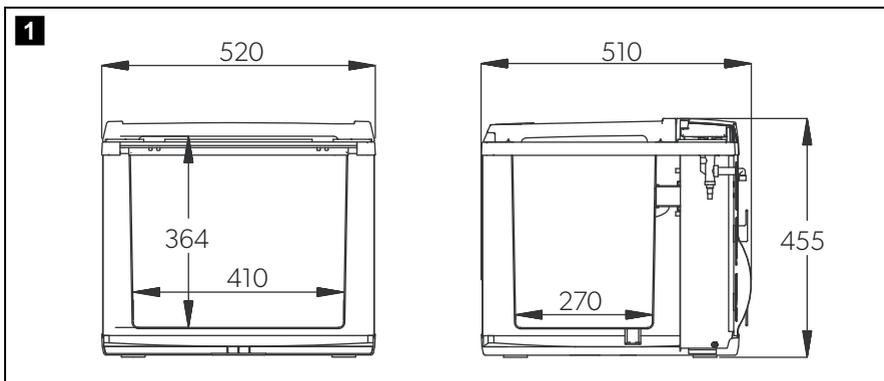
<http://130.com.ua>

↗ DOMETIC ENERGY & LIGHTING COOLFUN



CK40D Hybrid

RU **Гибридный холодильник**
Инструкция по эксплуатации 132



Прочтите данную инструкцию перед вводом в эксплуатацию и сохраните ее. В случае передачи прибора передайте инструкцию следующему пользователю.

Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный **использованием не по назначению** или **неправильным управлением**.

Оглавление

1	Пояснение символов	133
2	Указания по технике безопасности	133
3	Объем поставки	135
4	Использование по назначению	136
5	Техническое описание	136
6	Управление.	137
7	Чистка и уход	141
8	Устранение неисправностей	142
9	Гарантия	142
10	Утилизация	143
11	Технические данные	143

1 Пояснение символов



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Указания по технике безопасности: Несоблюдение может привести к смертельному исходу или тяжелым травмам.



ОСТОРОЖНО!

Указания по технике безопасности: Несоблюдение может привести к травмам.



ВНИМАНИЕ!

Несоблюдение может привести к повреждениям и нарушить работу продукта.



УКАЗАНИЕ

Дополнительная информация по управлению продуктом.

2 Указания по технике безопасности

2.1 Общая безопасность



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Запрещается вводить прибор в работу, если он имеет видимые повреждения,
- В случае повреждения питающего кабеля данного прибора он – во избежание опасностей – должен быть заменен изготовителем, сервисным центром или имеющим аналогичную квалификацию персоналом.
- Ремонт данного прибора разрешается выполнять только специалистам. Неправильно выполненный ремонт может приводить к серьезным опасностям.
- Этот прибор может использоваться детьми с 8-ми лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или при недостатке необходимого опыта и/или знаний только под присмотром или после прохождения инструктажа по безопасному использованию прибора, если они поняли опасности, которые при этом могут возникнуть.

- Запрещается выполнять очистку и пользовательское техническое обслуживание детям без присмотра.
- Детям запрещается играть с прибором.
- За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допустить их игры с прибором.
- Поэтому храните и используйте прибор в месте, недоступном для детей младше 8-ми лет.
- Не храните в приборе взрывоопасные вещества, например, аэрозольные баллоны с горючим газами-вытеснителями.

**ОСТОРОЖНО!**

- Отсоединяйте прибор от сети
 - перед каждой чисткой и уходом
 - после каждого использования
- Продукты питания разрешается хранить только в оригинальной упаковке или подходящих емкостях.

**ВНИМАНИЕ!**

- Сравните значения напряжения, указанные на заводской табличке, с характеристиками имеющегося источника питания.
- Присоединяйте прибор только следующим образом:
 - питающим кабелем для постоянного тока к бортовой розетке постоянного тока (например, прикуривателю) в автомобиле
 - или питающим кабелем для 230 В к сети переменного тока 230 В
- Присоедините прибор питающим кабелем 230 В к сети переменного тока 230 В.
- Не вытаскивайте штекер из розетки за питающий кабель.
- Если холодильник присоединен к розетке постоянного тока: Отсоедините холодильник и другие потребители от аккумуляторной батареи, прежде чем присоединить устройство для ускоренного заряда.
- Если холодильник присоединен к розетке постоянного тока: Прервите соединение или выключите холодильник перед выключением двигателя. В противном случае аккумуляторная батарея может разрядиться.
- Холодильник не предназначен для транспортировки едких или содержащих растворители веществ.

- Этот холодильный аппарат содержит в своей изоляции горючий циклопентан. Газы в изоляционном материале требуют особого метода утилизации. После окончания срока службы холодильного аппарата сдайте его должным образом в центр по утилизации.

2.2 Техника безопасности при работе прибора



ОСТОРОЖНО!

- Перед вводом в эксплуатацию убедитесь в том, что питающий кабель и штекер сухие.



ВНИМАНИЕ!

- Не используйте электрические приборы внутри холодильника, за исключением случаев, когда эти приборы рекомендованы для этого изготовителем.
- Не устанавливайте прибор вблизи открытого огня или других источников тепла (радиаторов отопления, сильных солнечных лучей, газовых печей и т. п.).
- **Опасность перегрева!**
Постоянно следите за тем, чтобы образующееся при работе тепло могло быть надежно отведено. Прибор должен всегда находиться на достаточном расстоянии до стен или иных предметов, чтобы обеспечивалась хорошая циркуляция воздуха.
- Следите за тем, чтобы не перекрывались вентиляционные отверстия.
- Запрещается заполнять внутреннее пространство жидкостями или льдом.
- Не погружайте прибор в воду.
- Предохраняйте прибор и кабели от действия жары и влаги.

3 Объем поставки

Кол-во	Наименование
1	Холодильник
1	Инструкция по эксплуатации

4 Использование по назначению

В **компрессорном режиме** холодильник предназначен для охлаждения и глубокого охлаждения продуктов питания. В **термоэлектрическом режиме** холодильник предназначен исключительно для охлаждения продуктов питания.

Прибор предназначен для работы от:

- розетки бортовой сети 12 В постоянного тока автомобиля (например, прикуривателя), катера или жипа автомобиля (см. данные о напряжении на заводской табличке)
- сети переменного тока 230 В

Прибор подходит также для применения в кемпингах. Запрещается подвергать прибор воздействию дождя.



ОСТОРОЖНО! Опасность для здоровья!

Проверьте, соответствует ли холодопроизводительность прибора требованиям продуктов питания или медикаментов, которые нужно охладить.

5 Техническое описание

Гибридный холодильник подходит для мобильного использования. Он имеет две независимые друг от друга системы охлаждения. Прибор имеет охлаждение элементами Пельтье с отводом тепла вентилятором, а также компрессорное охлаждение. Охлаждение является неизнашиваемым.

В **термоэлектрическом режиме** (подключение к 12 В ---) он может охлаждать продукты до температуры макс. 20 °С ниже температуры окружающей среды и поддерживать их в охлажденном состоянии. В **компрессорном режиме** (подключение к 230 В \sim) он может охлаждать продукты и поддерживать их в охлажденном состоянии или глубоко охлаждать их до -15 °С.

В **термоэлектрическом режиме** настройка температуры не требуется. Дисплей выключен.

В **компрессорном режиме** температуру можно настроить кнопками в диапазоне от $+10$ °С до -15 °С. На дисплее указывается температура.

Крышка имеет круговое уплотнение и магнитный затвор.

Холодильник имеет следующие органы управления:

№ на рис. 2, стр. 3	Наименование	Пояснение
1	Дисплей	Указывает мгновенное или требуемое значение температуры.
2	ON/OFF	Включает или выключает холодильник.
3	TEMP –	Каждое нажатие уменьшает требуемую температуру охлаждения на 1 °С.
4	TEMP +	Каждое нажатие увеличивает требуемую температуру охлаждения на 1 °С.

6 Управление



ОСТОРОЖНО! Опасность для здоровья!

Продукты питания разрешается хранить только в оригинальной упаковке или подходящих емкостях.



УКАЗАНИЕ

- Перед вводом нового холодильника в работу его, в гигиенических целях, следует протереть снаружи и изнутри влажной тряпкой (см. также гл. «Чистка и уход» на стр. 141).
- После длительной работы внутри холодильника может собраться несколько капель воды. Это является нормальным явлением, т. к. содержащаяся в воздухе влага конденсируется при понижении температуры в холодильнике. Это не является признаком неисправности холодильника. При необходимости, протрите его сухой тряпкой.

6.1 Советы по энергосбережению

- Выбирайте хорошо проветриваемое, защищенное от солнечных лучей место применения.
- Дайте теплым блюдам охладиться, прежде чем поддерживать их в холодном состоянии в холодильнике.
- Не открывайте холодильник чаще, чем это действительно необходимо.
- Не оставляйте холодильник открытым дольше, чем это действительно необходимо.

6.2 Использование холодильника



ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения!

- Не включайте прибор сразу после транспортировки. В противном случае может повредиться система охлаждения. Перед включением прибора после транспортировки дайте ему постоять минимум 30 минут. Таким образом хладагент снова соберется в компрессоре, и компрессор не будет работать всухую.
- Эксплуатируйте прибор только от одного источника питания. Одновременное использование термоэлектрической системы охлаждения и компрессора не допускается.
- Следите за тем, чтобы в холодильнике находились только предметы и продукты, которые разрешается охлаждать до выбранной температуры.
- Следите за тем, чтобы напитки или блюда в стеклянных емкостях не охлаждались слишком сильно. При замерзании напитки и жидкие блюда расширяются. Это может приводить к разрушению стеклянных емкостей.
- Следите за хорошей вентиляцией холодильника и должным отводом тепла – в противном случае не может гарантироваться безупречная работа. В частности, запрещается перекрывать вентиляционные отверстия.

➤ Установите холодильник на прочную опору.

Штекер питающего кабеля

12 V



230 V



Присоединение холодильника к источнику напряжения 12 В (термоэлектрический режим)



УКАЗАНИЕ

В термоэлектрическом режиме термостат не работает, и прибор **не** может выполнять глубокое охлаждение.

- ▶ Защитите провод между холодильником и аккумуляторной батареей предохранителем (макс. 5 А).
- ▶ Присоедините соединительный кабель 12 В (см. рис.) к прикуривателю или к розетке 12 В в автомобиле.
- ✓ Холодильник начинает охлаждать внутреннее пространство.
- ▶ Когда Вы выводите холодильник из работы:
 - Вытяните соединительный штекер.
 - В целях хранения намотайте соединительный кабель на два держателя, расположенных на задней стороне прибора.



УКАЗАНИЕ

При выключенном двигателе отсоединяйте холодильник от аккумуляторной батареи, чтобы не разряжать ее.

Присоединение холодильника к источнику напряжения 230 В (компрессорный режим)

- ▶ Присоедините соединительный кабель 230 В (см. рис.) к сети переменного тока 230 В.
- ▶ Включите холодильник, нажав кнопку «ON/OFF» (рис. **2** 2, стр. 3).
- ✓ Дисплей включается и указывает текущую температуру охлаждения в °С.
- ✓ Холодильник начинает охлаждать внутреннее пространство.
- ▶ Если Вы хотите выключить холодильник
 - Нажмите кнопку «ON/OFF» (рис. **2** 2, стр. 3).
 - Вытяните соединительный штекер.
 - В целях хранения намотайте соединительный кабель на два держателя, расположенных на задней стороне прибора.
- ✓ Дисплей выключается.

Настройка температуры

На холодопроизводительность могут влиять:

- температура окружающей среды
 - количество охлаждаемых продуктов
 - частота открытия дверцы
- Нажмите кнопку «TEMP -» (рис. **2** 3, стр. 3), чтобы **уменьшить** требуемую температуру охлаждения на 1 °С.
- Нажмите кнопку «TEMP +» (рис. **2** 4, стр. 3), чтобы **увеличить** требуемую температуру охлаждения на 1 °С.
- ✓ На дисплее на несколько секунд появляется настроенная температура охлаждения в °С.
- ✓ Прибор подтверждает настройку выбранной температуры миганием дисплея.

Оттаивание холодильника

Влага из воздуха может выпадать на испарителе или в камере холодильника в виде снеговой шубы, которая уменьшает холодопроизводительность. Своевременно оттаивайте прибор.



ВНИМАНИЕ! Опасность повреждений прибора!

Для удаления слоя льда и отделения примерзших продуктов не используйте твердые или острые инструменты.

При оттаивании холодильника соблюдайте следующий порядок действий:

- Выньте охлаждаемые продукты.
- При необходимости, переложите их в другой холодильник, чтобы они оставались холодными.
- Отключите прибор.
- Оставьте крышку открытой.
- Вытрите оттаявшую воду.

6.3 Присоединение к прикуривателю



УКАЗАНИЕ

Если Вы присоединяете холодильник к прикуривателю в Вашем автомобиле, то учтите, что, при известных обстоятельствах, для питания прибора необходимо включить зажигание.

7 Чистка и уход



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед чисткой и уходом всегда отсоединяйте прибор от сети.



ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения!

- Категорически запрещается чистить прибор под струей воды или даже в емкости с водой.
- Не используйте для чистки абразивные чистящие средства или острые предметы, т. к. они могут привести к повреждениям холодильника.

- Периодически очищайте прибор снаружи и изнутри влажной тряпкой.
- Убедитесь в том, что приточно-вытяжные вентиляционные отверстия очищены от пыли загрязнений, чтобы можно было отвести возникающее при работе тепло и предотвратить опасность повреждения прибора.

8 Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Вариант устранения
Прибор не работает (штекер вставлен).	В розетке постоянного тока (прикуривателе) в автомобиле отсутствует напряжение.	В большинстве автомобилей для подачи напряжения на прикуриватель необходимо включить зажигание.
	Отсутствует напряжение в розетке переменного тока.	Попробуйте присоединить прибор к другой розетке.
	Поврежден внутренний вентилятор или охлаждающий элемент или компрессор.	Ремонт разрешается выполнять только авторизованному сервисному центру.
Работа от розетки постоянного тока (прикуривателя): Зажигание включено, но холодильник не работает.	Патрон розетки загрязнен. Это ведет к плохому электрическому контакту.	Если штекер холодильника сильно нагревается в патроне розетки постоянного тока, то либо необходимо очистить патрон, либо, вероятно, что неправильно собран штекер.
	Перегорел предохранитель штекера постоянного тока.	Заменить предохранитель штекера постоянного тока аналогичным предохранителем (рис. 3 1, стр. 3).
	Перегорел предохранитель в бортовой сети автомобиля.	Замените предохранитель розетки постоянного тока (обычно 15 А) (при этом соблюдайте инструкцию по эксплуатации автомобиля).

9 Гарантия

Действителен установленный законом срок гарантии. Если продукт неисправен, обратитесь в представительство изготовителя в Вашей стране (адреса см. на оборотной стороне инструкции) или в торговую организацию.

В целях проведения ремонта или гарантийного обслуживания Вы должны также послать следующие документы:

- копию счета с датой покупки,
- причину рекламации или описание неисправности.

10 Утилизация

- По возможности, выкидывайте упаковочный материал в мусор, подлежащий вторичной переработке.



Если Вы окончательно выводите продукт из эксплуатации, то получите информацию в ближайшем центре по вторичной переработке или в торговой сети о соответствующих предписаниях по утилизации.

11 Технические данные

CoolFun CK40D Hybrid	
Подводимое напряжение:	12 В== (термоэлектрический режим) 220–240 В~, 50 Гц (компрессорный режим)
Потребляемая мощность:	Постоянный ток: 48 Вт Переменный ток: 65 Вт
Холодопроизводительность: Термоэлектрический режим (12 В):	макс. 20 °С ниже температуры окружающей среды
Компрессорный режим (230 В):	плавно от +10 °С до –15 °С
Категория:	1
Класс энергоэффективности:	A+
Потребление энергии:	99 кВт*ч/год
Емкость брутто:	40 л
Полезный объем:	38 л
Климатический класс:	N, T
Температура окружающей среды:	+16 °С – +43 °С
Акустическая эмиссия:	46 дБ
Вес:	ок. 22 кг
Испытания/сертификат:	   

Согласно Директиве 2009/19/ЕС (2004/104/ЕС), Директиве по ЭМС для автомобилей.